KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 8.6.2011
KUMM(2011) 335 finali

2011/0146 (COD)

C7-0155/11

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-istatistika Ewropea fuq is-sikurezza mill-kriminalità

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

MEMORANDUM TA’ SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Miri u għanijiet tal-proposta**

Il-mira ta' din il-proposta hija li timplimenta stħarriġ tal-unitajiet domestiċi/individwi fl-Unjoni Ewropea, li jkopri s-sikurezza mill-kriminalità. Dan għandu jagħti informazzjoni dwar il-prevalenza ta' tipi speċifiċi ta' kriminalità (ir-rati tal-vittimizzazzjoni) u dwar aspetti oħra marbuta mas-sigurtà li jħossu ċ-ċittadini. L-istħarriġ jipprovdi addizzjoni utli għaċ-ċifri dwar il-kriminalità minn sorsi amministrattivi (bħar-rapporti tal-pulizija), li huwa magħruf kemm huma diffiċli biex jitqabblu bejn l-Istati Membri.

- **Il-kuntest ġenerali**

Il-Kunsill Ewropew enfasizza n-nuqqas ta' informazzjoni komparabbli fil-livell tal-UE dwar il-kriminalità fil-Programm ta' Hague fl-2005. B'risposta għal dan, il-Kummissjoni fasslet Pjan ta' Azzjoni 2006-2010 biex ittejjeb il-metodi biex tkejjel il-kriminalità, li kien jinkludi l-iżvilupp ta' stħarriġ tal-UE fost l-unitajiet domestiċi dwar il-vittimizzazzjoni mill-kriminalità. Il-Programm ta' Stokkolma (2009) enfasizza l-ħtieġa li dan ix-xogħol jiġi segwit b'implimentazzjoni prattika. Għalhekk, huwa propost li fl-2013, isir stħarriġ fil-livell tal-UE bbażat fuq il-metodoloġija li ftiehmu dwarha l-partijiet interessati.

- **Id-dispożizzjonijiet eżistenti dwar il-kwistjoni koperta mill-proposta**

Ma hemm l-ebda dispożizzjoni eżistenti dwar il-kwistjoni koperta mill-proposta.

- **Konsistenza ma' politiki u għanijiet oħra tal-UE**

Il-proposta għandha l-għan li tissimplifika s-sitwazzjoni kurrenti fejn ġew żviluppati għadd ta' stħarriġiet nazzjonali, kull wieħed minnhom bil-għan li jkejjel il-kriminalità u s-sikurezza fil-livell nazzjonali. Hemm probabbiltà kbira li se jiġu żviluppati stħarriġiet oħra bħal dawn mill-Istati Membri sakemm ma jingħatawx l-opportunità li jadottaw mudell komuni. Il-mudell, żviluppat b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, għandu jiżgura d-disponibbiltà ta' dejta komparabbli u jneħħi r-riskju potenzjali li jinħlew ir-riżorsi minn Stati Membri li jwettqu l-istess xogħol ta' żvilupp. Joffri l-vantaġġ li l-istatistika Ewropea tiġi ssimplifikata, kif deskritt fil-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-metodu tal-produzzjoni tal-istatistika tal-UE: viżjoni għall-għaxar snin li ġejjin. Il-mudell iħaddan il-prinċipji tal-Kodiċi tal-Prattika tal-Istatistika Ewropea marbuta mal-impenn għall-kwalità, metodoloġija tajba, effettività tal-ispejjeż, relevanza, preċiżjoni u affidabbiltà, koerenza u komparabbiltà.

Id-Deċiżjoni Nru 1578/2007/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Diċembru 2007 dwar il-Programm Statistiku Komunitarju 2008 sal-2012[1] jipprovdi għall-iżvilupp tal-istatistika Ewropea dwar il-kriminalità u l-vittimizzazzjoni. Il-programm ta' ħidma annwali fl-istatistika għall-2011 jirreferi speċifikament għall-implimentazzjoni ta' stħarriġ tal-unitajiet domestiċi/individwi dwar il-vittimizzazzjoni tal-kriminalità.

---

[1] ĠU L 344, 28.12.2007, p. 15.

Sa issa, ma kienx hemm dejta minn stħarriġiet dwar il-kriminalità u s-sikurezza tal-individwi u l-unitajiet domestiċi għall-UE kollha kemm hi. Id-dejta amministrattiva dwar il-kriminalità (abbażi tar-rapporti tal-pulizija eċċ.) ilhom jinġabru fuq bażi informali u jiġu ppubblikati mill-2006. Huwa ġeneralment rikonoxxut li din id-dejta għandha komparabbiltà ristretta minħabba s-sistemi legali differenti u l-metodi tal-ġbir differenti fl-Istati Membri, u li l-potenzjal biex dawn id-diffikultajiet jingħelbu huwa limitat. Permezz ta' stħarriġ se jkun possibbli li tinġabar informazzjoni komparabbli abbażi ta' kwestjonarju u metodoloġija komuni.

Il-valur primarju tal-informazzjoni li għandha tinġabar permezz ta' dan l-istrument ta' statistika jinsab fil-qasam tal-ġustizzja u l-intern. Huwa tweġiba diretta għall-bżonnijiet politiċi li tlissnu fil-Programm ta' Hague u Stokkolma.

Qed isir dejjem iktar rikonoxxut li l-ħelsien mill-kriminalità u minn perċezzjonijiet ta' nuqqas ta' sigurtà huwa aspett importanti tal-benessri taċ-ċittadini. Ir-Rapport tal-Kummissjoni dwar il-Kejl tal-Prestazzjoni Ekonomika u l-Progress Soċjali (ir-'Rapport Stiglitz', 2009) argumenta li għandhom jiġu żviluppati indikaturi soċjali ġodda tal-benessri biex jibbilanċjaw il-kejl iktar tradizzjonali tal-progress ekonomiku, bħall-PGD. Huwa u jipproponi l-indikaturi tal-'kwalità tal-ħajja', ir-rapport indirizza kwistjonijiet bħall-perċezzjoni ta' sigurtà personali u esperjenzi ta' vittimizzazzjoni tal-kriminalità, u ddiskuta speċifikament ir-rwol tal-istħarriġiet eżistenti tal-unitajiet domestiċi fil-kejl ta' dawn il-fenomeni. Jekk ikun hemm stħarriġ tal-UE, din id-dimensjoni tkun tista' tiġi esplorata għall-Ewropa kollha kemm hi, b'mod koerenti u komparabbli.

2. IR-RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-ISTIMI TAL-IMPATT

- **L-iskambji/diskussjonijiet interni bejn is-servizzi tal-Kummissjoni**

Is-servizzi ewlenin ikkonċernati matul il-proċess ta' żvilupp kienu d-DĠ Ġustizzja, Ħelsien u Sigurtà (JLS) u l-Eurostat. Dan l-aħħar, id-DĠ HOME ħa fuqu r-rwol tad-DĠ JLS. Il-komunikazzjoni kienet frekwenti u regolari matul il-proċess ta' żvilupp, u kienet tinkludi diskussjonijiet bilaterali u wkoll attendenza reċiproka fil-laqgħat kollha mal-partijiet interessati elenkati hawn taħt.

- **Il-konsultazzjoni tal-partijiet interessati**

Twaqqaf Grupp ta' Esperti fil-kuntest tal-Pjan ta' Azzjoni 2006-2010 tal-Kummissjoni għall-kejl tal-kriminalità u l-ġustizzja kriminali. Dan kien fih esperti nazzjonali mill-Istati Membri kollha fil-qasam tal-ġustizzja u l-intern, kif ukoll esperti internazzjonali mil-qasam akkademiku, organizzazzjonijiet internazzjonali, eċċ. F'kull laqgħa annwali tal-Grupp ta' Esperti, ġew diskussi r-rekwiżiti tal-istħarriġ u l-indikaturi li għandhom jiġu prodotti. L-informazzjoni tqassmet permezz ta' websajt CIRCA apposta. Ġew esplorati kwistjonijiet dettaljati permezz ta' konsultazzjonijiet tal-grupp bil-miktub.

Abbażi ta' kwestjonarju ċċirkolat lill-membri tal-Grupp ta' Esperti, ġiet ikkompilata lista ta' indikaturi ewlenin, li tinkludi l-frekwenza tar-referenzi u l-importanza relattiva tagħhom. Dawn l-indikaturi inkludew għadd ta' kwistjonijiet 'tradizzjonali' (serq -minn ġod-djar eċċ, u personali-, vjolenza fiżika, eċċ) kif ukoll żviluppi iktar riċenti, bħall-kriminalità permezz tal-kompjuter u tipi varji ta' frodi. Kwistjonijiet oħra involvew il-perċezzjonijiet pubbliċi tal-kwistjonijiet ta' sigurtà u s-sensazzjoni ta' sikurezza. Dawn l-indikaturi kienu parti ċentrali

mill-proċess ta' żvilupp u ġew aġġornati kif meħtieġ permezz ta' proċess regolari ta' konsultazzjoni.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

Inkiseb għarfien espert minn għadd ta' esperti internazzjonali skont proċeduri għal sejħa għall-offerti. Dawn inkludew l-aġenzija tal-NU HEUNI, li fasslet il-kwestjonarju inizjali, u l-fundaturi tal-International Crime Victims Survey (ICVS), li kien l-uniku attentat li sar qabel biex jiġi stabbilit stħarriġ internazzjonali tal-kriminalità. Inżammet kollaborazzjoni mill-qrib ukoll mal-Uffiċċju tan-Nazzjonijiet Uniti għad-Drogi u l-Kriminalità (UNODOC) u l-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (UNECE), li kienu mexxew proċess simili fuq livell internazzjonali.

Il-kunċett metodoloġiku tmexxa mill-grupp ta' ħidma tal-Eurostat dwar l-istatistika tal-kriminalità u l-iżvilupp dettaljat ġie fdat f'idejn task force ta' Stati Membri. Dan għamel disponibbli l-esperjenza li diġà akkwistaw dawk il-pajjiżi (madwar għaxra) li diġà wettqu stħarriġiet nazzjonali.

Barra minn laqgħat regolari, l-informazzjoni ġiet iċċirkolata permezz ta' websajt CIRCA apposta. Id-Diretturi Ewropej tal-Kumitat dwar l-Istatistika Soċjali u s-Sistema Ewropea tal-Istatistika ġew informati regolarment bl-istat tal-progress.

Il-metodoloġija adottata kienet ibbażata ħafna fuq dik stabbilita fil-manwal tan-Nazzjonijiet Uniti, li kkontribwew għalih il-Eurostat u għadd ta' Stati Membri tal-UE wkoll. Il-mudell propost għall-istħarriġ ġie sperimentat fl-2008-2009 f'16-il Stat Membru, b'appoġġ mill-għotjiet ta' azzjoni tal-Kummissjoni.

Ir-riżultati tal-eżerċizzji pilota ġew evalwati mill-esperti internazzjonali u ngħataw lill-grupp ta' ħidma u lit-task force. Il-mudell propost ġie aġġustat fid-dawl ta' dawn l-esperjenzi f'serje ta' laqgħat u konsultazzjonijiet matul l-2010.

- **Analiżi tal-effetti u l-implikazzjonijiet**

L-istħarriġ propost dwar il-kriminalità u s-sikurezza għall-ewwel darba se jagħmel disponibbli informazzjoni minn kull Stat Membru dwar tema li hija ta' importanza ċentrali għall-kwistjonijiet politiċi tal-UE. L-użu ta' metodoloġiji u formati tar-rapporti komuni se jipprovdu dejta li se tkun koerenti, komparabbli u, għalhekk, relevanti għall-utenti fil-livell Ewropew u wkoll dak nazzjonali. L-Istati Membri se jkollhom rwol ewlieni f'dan l-eżerċizzju permezz tal-involviment tal-awtoritajiet nazzjonali tal-istatistika, li għandhom proċeduri li ilhom stabbiliti għall-ġbir u l-ipproċessar tad-dejta tal-istħarriġiet.

3. L-ASPETTI LEGALI TAL-PROPOSTA

- **Taqsira tal-azzjoni proposta**

L-għan ta’ dan ir-Regolament hu li jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni ta’ statistika Ewropea dwar is-sikurezza mill-kriminalità, permezz tal-ġbir, il-kumpilazzjoni, l-ipproċessar u t-trażmissjoni mill-Istati Membri ta’ dejta Ewropea armonizzata dwar il-kriminalità u s-sikurezza abbażi ta' stħarriġ tal-unitajiet domestiċi/individwali.

- **Bażi legali**

L-Artikolu 338 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jistipula l-bażi legali għall-istatistika Ewropea. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, huma u jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja, jadottaw il-miżuri għall-produzzjoni tal-istatistika, fejn ikun meħtieġ, għat-twettiq tal-attivitajiet tal-Unjoni. Dan jistabbilixxi r-rekwiżiti li għandhom x'jaqsmu mal-produzzjoni tal-istatistika Ewropea, u jistqarr li għandha tkun konformi mal-livelli ta' imparzjalità, affidabbiltà, oġġettività, indipendenza xjentifika, effettività fl-infiq u kunfidenzjalità statistika. Dan ma għandux ifisser piż eċċessiv fuq l-operaturi ekonomiċi.

- **Prinċipju tas-sussidjarjetà**

Il-prinċipju tas-sussidjarjetà japplika sakemm il-proposta ma taqax taħt il-kompetenza esklussiva tal-Unjoni Ewropea.

L-għanijiet tal-proposta ma jistgħux jintlaħqu sew mill-Istati Membri għar-raġuni li ġejja.

> Wieħed mill-kwistjonijiet ewlenin tal-kwalità tal-istatistika hija l-koerenza u l-komparabbiltà. L-Istati Membri ma jistgħux jiksbuhom sa livell suffiċenti mingħajr qafas Ewropew ċar, jiġifieri leġiżlazzjoni tal-UE li tistabbilixxi kunċetti komuni tal-istatistika, formati komuni għar-rapporti u rekwiżiti komuni tal-kwalità. Għal dan il-għan, qed jiġi propost mudell għal stħarriġ dwar il-kriminalità u s-sikurezza. Dan se jinkludi lista ta' varjabbli li għandhom jiġu inklużi, u mudell ta' kwestjonarju.

Azzjoni mill-Istati Membri waħedhom taffettwa ħażin l-interessi tal-Istati Membri għar-raġuni li ġejja.

> Il-biċċa l-kbira tal-pajjiżi li għad ma għandhomx stħarriġiet nazzjonali dwar il-kriminalità u s-sikurezza jixtiequ jiżviluppaw dawn l-istrumenti għal skopijiet politiċi. Li kieku kellhom kollha jiżviluppaw l-istħarriġiet tagħhom, dan jirriżulta f'metodoloġiji differenti u kwestjonarji differenti. Dan ikun ifisser li r-riżultati ma jkunux jistgħu jitqabblu fil-livell tal-UE. L-Istati Membri stess huma ħerqana li jkunu f'pożizzjoni fejn ikunu jistgħu jagħmlu tqabbil bejniethom u ma' pajjiżi oħra tal-UE. In-nuqqas ta' qafas Ewropew komuni bl-użu ta' kunċetti u formati tar-rapporti komuni jista' jipperikola jew jelimina kompletament il-possibbiltà li tiġi skambjata statistika komparabbli.

L-azzjoni fil-livell tal-Unjoni Ewropea se tikseb aħjar l-għanijiet tal-proposta għar-raġuni(jiet) li ġejja/ġejjin.

> L-għanijiet tal-proposta jistgħu jintlaħqu aħjar fil-livell tal-Unjoni Ewropea abbażi ta' att legali Ewropew billi l-Kummissjoni biss tista' tikkoordina l-armonizzazzjoni tal-istatistika fil-livell tal-UE. Madankollu, il-ġbir tad-dejta u l-kompilazzjoni ta' statistika komparabbli dwar is-sikurezza mill-kriminalità tista' tiġi organizzata mill-Istati Membri bl-użu tal-aħjar sorsi u metodi biex tiġi pprovduta l-informazzjoni meħtieġa. L-UE tista' għalhekk tieħu azzjoni għal dan il-għan skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat.

L-għan tal-proposta huwa li jiġu armonizzati l-kunċetti, is-suġġetti koperti u l-karatteristiċi tal-informazzjoni rikjesta, il-kopertura, il-kriterji tal-kwalità u l-iskadenzi għall-għoti tar-rapporti u r-riżulati, biex tinkiseb statistika Ewropea relevanti, f'waqtha, komparabbli u koerenti.

L-Istati Membri se jiġbru d-dejta bl-oqfsa nazzjonali tagħhom għat-teħid tal-kampjuni, u se jagħżlu wkoll il-mod kif isiru l-intervisti (intervisti wiċċ imb'wiċċ, bit-telefown, bil-posta, bl-internet, eċċ.) konformi mal-prassi nazzjonali stabbilita.

Il-proposta għaldaqstant tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

- **Prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta taqbel mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin.

Ir-Regolament huwa limitat għall-minimu rikjest biex jikseb l-objettiv tiegħu u ma jmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju għal dak l-iskop.

Jipproponi l-introduzzjoni ta' stħarriġ ġdid fejn ikun hemm bżonn, iżda jippermetti lill-Istati Membri li jissodisfaw ir-rekwiżiti billi jimmodifikaw stħarriġiet nazzjonali eżistenti.

- **Għażla tal-istrumenti**

L-istrument propost: Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Mezzi oħra mhumiex xierqa għar-raġunijiet li ġejjin.

L-għażla tal-istrument tiddependi fuq l-għan leġiżlattiv. Fid-dawl tal-bżonnijiet għall-informazzjoni fil-livell Ewropew, ix-xejra tal-istatistika Ewropea hija li jintużaw regolamenti minflok direttivi bħala l-atti bażiċi. Regolament huwa preferibbli billi jistipula l-istess liġi fl-Unjoni Ewropea kollha, u b'hekk ikun żgurat li l-Istati Membri japplikawha b'mod sħiħ u koerenti. Huwa applikabbli direttament, u dan ifisser li ma hemmx bżonn li jiġi traspost fil-liġi nazzjonali. Bil-maqlub ta' dan, id-direttivi, li għandhom għan li jarmonizzaw il-liġijiet nazzjonali, jorbtu l-Istati Membri fir-rigward tal-objettivi, iżda jħalluha f'idejn l-awtoritajiet nazzjonali biex jagħżlu l-mod kif jiksbu dawn l-objettivi. Jeħtieġu wkoll li jkunu trasposti fil-liġi nazzjonali. L-użu ta’ regolament huwa konformi ma' atti legali Ewropej oħra dwar l-istatistika li ġew addottati mill-1997 'l hawn.

4. IMPLIKAZZJONI TAL-BAĠIT

Il-proposta timplika nefqa ta' EUR 12-il miljun fl-2012 mill-baġit tal-UE.

Il-proposta tirrikjedi li l-Istati Membri jiżviluppaw stħarriġiet ġodda (jew f'xi każi, li jadattaw stħarriġiet eżistenti). L-iżvilupp metodoloġiku involut jiswa ħafna flus, u barra minn hekk, l-istħarriġiet soċjali dejjem ikunu għalja minħabba l-ħtieġa li jitħallsu s-salarji ta' dawk li jwettqu l-intervisti, l-ispejjeż għall-ivvjaġġar, eċċ. Il-prijorità politika mogħtija liż-żona ta' ħelsien, sigurtà u ġustizzja fil-Programm ta' Stokkolma tippermetti li sa 90 % tal-ispejjeż eliġibbli tal-Istati Membri jiġu koperti mill-baġit tal-UE.

5. TAGĦRIF ADDIZZJONALI

- **Tħassir tal-leġiżlazzjoni eżistenti**

L-adozzjoni tal-proposta mhijiex sejra twassal għar-revoka ta' leġiżlazzjoni eżistenti.

- **Żona Ekonomika Ewropea**

L-att propost jikkonċerna kwistjoni taż-ŻEE u għalhekk għandu jestendi għaż-Żona Ekonomika Ewropea.

2011/0146 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-istatistika Ewropea fuq is-sikurezza mill-kriminalità

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 338(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tas-Superviżur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta[2],

Huma u jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

(1) Il-Kunsill Ewropew jikkonferma fil-Programm ta' Hague[3] il-prijorità li jagħti lill-iżvilupp ta' żona ta' ħelsien, sigurtà u ġustizzja, b'reazzjoni għat-tħassib ċentrali tal-popli tal-Istati li ngħaqdu flimkien fl-Unjoni, u f'dak il-Programm jilqa' l-inizjattiva tal-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-istrumenti Ewropej għall-ġbir, l-analiżi u t-tqabbil tal-informzzjoni dwar il-kriminalità u l-kwistjonijiet ta' sikurezza fl-Istati Membri. Huwa ta l-kompitu lill-Kummissjoni (Eurostat) biex tiddefinixxi u tiġbor id-dejta mill-Istati Membri.

(2) L-iżvilupp ta' strument tal-istatistika biex ikejjel it-tħassib dwar is-sikurezza huwa wieħed mill-għanijiet primarji tal-Pjan ta' Azzjoni tal-Unjoni 2006-2010 dwar l-iżvilupp ta' strateġija komprensiva u koerenti tal-Unjoni biex jitkejlu l-kriminalità u l-ġustizza kriminali, propost mill-Kummissjoni biex jinkisbu l-għanijiet stipulati fil-Programm ta' Hague.

(3) Il-Programm ta' Stokkolma[4] jenfasizza l-impenn tal-Kunsill Ewropew għal Ewropa miftuħa u sikura li taqdi u tipproteġi ċ-ċittadini tagħha, u tistieden lill-Kummissjoni biex tkompli tiżviluppa għodda tal-istatistika biex ikejlu l-kriminalità u l-attivitajiet kriminali u biex jiġu żviluppati iktar l-azzjonijiet deskritti u parzjalment implimentati

---

[2] ĠU C […], […], p. […].
[3] ĠU C 53, 3.3.2005, p. 1.
[4] ĠU C 115, 4.5.2010, p. 1.

fil-Pjan ta' Azzjoni tal-Unjoni 2006-2010, fid-dawl tal-bżonn ikbar ta' din l-istatistika f'għadd ta' oqsma li jirrigwardaw il-ħelsien, is-sigurtà u l-ġustizzja. Barra minn hekk, skont is-Sitt Programm ta' Qafas adottat mid-Deċiżjoni Nru 1513/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tikkonċerna s-sitt programm kwadru tal-Komunità Ewropea dwar l-attivitajiet ta' riċerka, l-iżvilupp tekonoloġiku u dimostrazzjoni li jikkontribwixxu għall-ħolqien taż-Żona Ewropea tar-Riċerka u għall-innovazzjoni (mill-2002 sa l-2006)[5] u s-Seba' Programm ta' Qafas adottat mid-Deċiżjoni Nru 1982/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar is-Seba' Programm Kwadru tal-Komunità Ewropea għall-attivitajiet ta' riċerka, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013)[6], il-Kummissjoni ffinanzjat għadd ta' proġetti tar-riċerka dwar il-perċezzjonijiet tas-sikurezza u l-fiduċja fis-sistemi tal-pulizija u tal-ġustizzja, li għandhom jitqiesu.

(4) L-isforz involut għall-Istati Membri biex jiżviluppaw l-għodod neċessarji tal-istatistika għall-kejl tal-kriminalità u l-ġustizzja kriminali, u n-nefqa li jirrikjedi dan il-proċess, huma tali li jixraq kontribut finanzjarju mill-baġit tal-Unjoni ta' massimu ta' 90 % tal-ispejjeż eliġibbli.

(5) Ir-Regolament (KE) Nru 223/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar l-istatistika Ewropea[7] jipprovdi qafas ta' referenza għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea, li jinkludi proċedura għall-għoti ta' għotjiet lill-awtoritajiet nazzjonali fl-Artikolu 5. B’mod partikolari, dan jirrikjedi konformità mal-prinċipji ta’ indipendenza professjonali, imparzjalità, oġġettività, affidabbiltà, kunfidenzjalità tal-istatistika u nfiq effettiv.

(6) Dan ir-Regolament jiggarantixxi d-dritt għar-rispett tal-ħajja privata u tal-familja u l-ħarsien tad-dejta personali, kif stabbilit fl-Artikoli 7 u 8 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea[8].

(7) Id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta’ Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta’ individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta’ dejta personali u dwar il-moviment liberu ta’ dik id-dejta[9] u r-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta’ Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta’ individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta’ dejta personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta’ dik id-dejta[10] għandhom japplikaw fil-kuntest ta’ dan ir-Regolament.

(8) Fil-produzzjoni u t-tixrid tal-istatistika Ewropea skont dan ir-Regolament, l-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali u l-Kummissjoni (Eurostat) għandhom iqisu l-prinċipji stipulati fil-Kodiċi tal-Prassi Ewropea tal-Istatistika adottat mill-Kummissjoni fir-Rakkomandazzjoni tagħha fil-25 ta' Mejju 2005 dwar l-indipendenza, l-integrità u r-responsabbiltà tal-awtoritajiet tal-istatistika nazzjonali u Komunitarji.

---

5 ĠU L 232, 29.8.2002, p. 1.
6 ĠU L 412, 30.12.2006, p. 1.
7 ĠU L 87, 31.3.2009, p. 164.
8 ĠU C 303, 14.12.2007, p. 1.
9 ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.
10 ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

(9) Billi l-għanijiet ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jistabbilixxi qafas legali komuni għall-produzzjoni tal-istatistika Ewropea dwar is-sigurtà mill-kriminalità bil-ġbir tal-informazzjoni abbażi ta' kampjun ta' persuni, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u, għalhekk, minħabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni, jistgħu jinkisebu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jinkiseb dan l-għan.

(10) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, is-setgħat tal-implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni għall-arranġamenti prattiċi għall-iskambju tal-mikrodejta, għall-modalitajiet u għall-istruttura dettaljata tar-rapporti tal-kwalità kif ukoll għall-iskema tal-kodifikazzjoni tad-dejta. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni[11].

(11) Is-Superviżur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Dejta u l-Kumitat Ewropew tas-Sistema tal-Istatistika ġew ikkonsultati.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT

Artikolu 1

Suġġetti

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas għall-iżvilupp, il-produzzjoni u t-tqassim ta' statistika Ewropea komparabbli dwar is-sikurezza mill-kriminalità bbażata fuq stħarriġ tal-unitajiet domestiċi jew tal-individwi.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(a) 'unità domestika' tfisser persuna li tgħix waħidha jew grupp ta' nies li jgħixu flimkien fl-istess abitazzjoni privata u li jaqsmu l-ispejjeż, kif ukoll jikkontribwixxu għall-provvedimenti essenzjali għall-għixien; din id-definizzjoni ma tkoprix l-unitajiet domestiċi kollettivi bħal sptarijiet, djar tal-kura jew residenzjali, ħabsijiet, kwartieri militari, istituzzjonijiet reliġjużi, pensjonijiet jew hostels;

(b) "residenza abitwali" tfisser il-post li fih persuna normalment tqatta' l-perjodu tal-mistrieħ tagħha ta' kuljum, irrispettivament minn assenzi temporanji għal finijiet ta' rikreazzjoni, vakanzi, żjarat lill-ħbieb u l-qraba, negozju, kura medika jew pellegrinaġġi reliġjużi; jew, jekk tali dejta ma tkunx disponibbli, il-post tar-residenza legali jew reġistrata,

11 ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

Il-persuni li ġejjin biss għandhom jiġu kkunsidrati bħala residenti abitwali taż-żona ġeografika kkonċernata:

(i) dawk li għexu fil-post tar-residenza abitwali tagħhom għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 12-il xahar qabel id-data ta' referenza; jew

(ii) dawk li jkunu waslu fil-post tar-residenza abitwali tagħhom fit-12-il-xahar qabel id-data ta' referenza bil-ħsieb li joqogħdu hemm mill-inqas għal sena.

Fejn iċ-ċirkostanzi deskritti fil-punt (i) jew (ii) ma jistgħux jiġu stabbiliti, "ir-residenza abitwali" għandha tfisser il-post ta' residenza legali jew reġistrata;

(c) 'sikurezza' tfisser il-perċezzjoni taċ-ċittadini ta' sigurtà mit-theddid għal persunithom, għall-unità domestika jew għal ħwejjiġhom li jirriżulta minn kawżi kriminali;

(d) 'tweġibha bi prokura' tfisser informazzjoni dwar persuna mogħtija minn membru ieħor tal-unità domestika ta' dik il-persuna;

(d) 'mikrodejta' tfisser rekords individwali ta' statistika;

(f) 'metadejta dwar il-kwalità' tfisser kull informazzjoni mogħtija mill-fornituri tad-dejta li tkun meqjusa utli għall-interpretazzjoni ta' dik id-dejta.

Artikolu 3

Ambitu

1. Kull Stat Membru għandu jittrażmetti lill-Kummissjoni (l-Eurostat) id-dejta stipulati fl-Anness I.

2. Il-mistoqsijiet dwar il-vjolenza sesswali għandhom jiġu mistoqsija separatament fuq bażi volontarja.

3. Bħala eċċezzjoni, Franza u l-Irlanda ma għandhomx ikunu rikjesti jiġbru dejta dwar il-vjolenza bejn il-membri tal-istess familja.

Artikolu 4

Karatteristiċi tad-dejta u referenza ta' żmien

1. Id-dejta għandha tinġabar abbażi ta' kampjun ta' unitajiet domestiċi jew persuni kif stipulat fl-Artikolu 5.

2. Id-dejta għandha tinġabar fl-2013.

3. Il-perjodu tal-osservazzjoni għandu jkopri t-12-il xahar **qabel il-ġbir tad-dejta.**

Artikolu 5

It-teħid tal-kampjuni u d-daqs tal-kampjun

1. Id-dejta għandha tkun ibbażata fuq kampjuni tal-probabbiltà rappreżentattivi tan-nazzjonalità.

2. Id-daqs tal-kampjun, ikkalkulat fuq is-suppożizzjoni ta' teħid ta' kampjuni sempliċi bl-addoċċ għandu jkun minimu ta':

(a) 8 000 persuna fi Stati Membri b'popolazzjoni ta' persuni ta' 16-il sena jew iktar li tkun ikbar minn 10 miljuni;

(b) 7 000 persuna fi Stati Membri b'popolazzjoni ta' persuni ta' 16-il sena jew iktar li tkun ikbar minn 5 miljuni u inqas minn 10 miljuni;

(c) 6 000 persuna fi Stati Membri b'popolazzjoni ta' persuni ta' 16-il sena jew iktar li tkun ikbar minn 1,5 miljuni u inqas minn 5 miljuni;

(d) 5 000 persuna fi Stati Membri b'popolazzjoni ta' persuni ta' 16-il sena jew iktar li tkun ikbar minn 0,5 miljuni u inqas minn 1,5 miljuni;

(e) 3 000 persuna fi Stati Membri b'popolazzjoni ta' persuni ta' 16-il sena jew iktar li tkun inqas minn 0,5 miljuni,

Artikolu 6

L-unità tal-ġbir

1. Il-popolazzjoni ta' referenza għandha tkun il-persuni kollha li jgħixu f'unitajiet domestiċi u li r-residenza abitwali tagħhom tkun fit-territorju tal-Istat Membru fil-waqt tal-ġbir tad-dejta.

2. Partijiet żgħar mit-territorju nazzjonali li fih mhux iktar minn 2 % tal-popolazzjoni nazzjonali jkollha r-residenza normali tagħha, kif ukoll it-territorji nazzjonali elenkati fl-Anness II, jistgħu jiġu esklużi mill-istħarriġ.

3. Id-dejta għandha tkun ta' persuni ta' 16-il sena jew iktar.

4. Mhumiex permessi tweġibiet bi prokura.

Artikolu 7

Trażmissjoni u ġestjoni tad-dejta

1. L-Istati Membri għandhom jittrażmettu l-mikrodejta kunfidenzjali lill-Kummissjoni (Eurostat) skont id-dispożizzjonijiet dwar it-trażmissjoni tad-dejta soġġetta għall-kunfidenzjalità stipulati fir-Regolament (KE) Nru 223/2009. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dejta trażmessa ma tippermettix l-identifikazzjoni diretta tal-unitajiet domestiċi jew tal-persuni.

2. L-Istati Membri għandhom jibagħtu l-mikrodejta sal-31 ta' Lulju 2014. Il-mikrodejta għandha tkun akkumpanjata minn ġabra ta' tabelli definiti li jikkonsistu f'indikaturi dwar ir-rati tal-prevalenza fl-aħħar 12-il xahar, skont it-tip ta' kriminalità u s-sensazzjoni ta' sikurezza.

Artikolu 8

Għoti ta' dejta u metadejta

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu l-mikrodejta u l-metadejta assoċjata dwar il-kwalità skont standard ta' skambju speċifikat mill-Kummissjoni (Eurostat). Il-mikrodejta u l-metadejta dwar il-kwalità għandhom jingħataw lill-Kummissjoni (Eurostat) permezz ta' mezzi elettroniċi, bl-użu tal-punt tad-dħul wieħed.

2. Il-Kummissjoni għandha tistipula, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, arranġamenti prattiċi għall-iskambju tal-metadejta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(2).

Artikolu 9

It-tqassim tad-dejta u l-aċċess għal dejta kunfidenzjali għal għanijiet xjentifiċi

1. Il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tqassam l-istatistika dwar is-sikurezza mill-kriminalità qabel il-31 ta' Diċembru 2014.

2. Il-Kummissjoni (Eurostat) tista' tagħti aċċess għad-dejta kunfidenzjali trażmessa skont dan ir-Regolament, fil-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 831/2002.

Artikolu 10

Il-Valutazzjoni tal-kwalità

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-kwalità tal-mikrodejta trażmessa.

2. Għall-finijiet ta’ dan ir-Regolament, il-kriterji tal-kwalità kif imsemmija fl-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009 għandhom japplikaw għad-dejta li trid tiġi trażmessa.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu rapport lill-Kummissjoni (Eurostat) dwar il-kwalità tal-mikrodejta. Ir-rapport għandu jintbagħat mhux iktar tard minn xahar wara t-trażmissjoni tad-data.

4. Fl-applikazzjoni tal-kriterji tal-kwalità msemmija fil-paragrafuº2 tad-dejta koperta minn dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiddefinixxi, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-modalitajiet u l-istruttura dettaljata tal-fajls ta' metadejta dwar il-kwalità kif ukoll l-iskema tal-kodifikazzjoni tad-dejta. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżaminazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(2).

5. Abbażi tar-rapporti msemmija fit-paragrafu 3, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tevalwa l-kwalità tad-dejta trażmessa b'attenzjoni partikolari sabiex jiġi żgurat li d-dejta bejn l-Istati Membri tkun kumparabbli.

Artikolu 11

Finanzjament

1. Biex timplimenta l-istħarriġ, il-Kummissjoni għandha tagħmel kontribut finanzjarju lill-Istati Membri fl-għamla ta' għotja biex tgħinhom ikopru l-ispejjeż tal-ġbir, l-ipproċessar u t-trażmissjoni tad-dejta, inkluż l-ispejjeż għas-salarji tal-persunal fl-amministrazzjonijiet nazzjonali, soġġett għall-kundizzjonijiet stipulati fil-ftehim tal-għotja. L-għotja għandha tingħata lill-istituti nazzjonali tal-istatistika u lill-awtoritajiet nazzjonali oħra msemmija fl-Artikolu 5(2) tar-Regolament (KE) Nru 223/2009.

2. L-ammont massimu tal-kofinanzjament tal-Unjoni ma jistax jisboq id-90 % tal-ispejjeż eliġibbli totali tal-proġett.

3. Il-kontribut finanzjarju għandu jiddependi fuq id-disponibbiltà tal-approprjazzjonijiet imdaħħla fil-baġit tal-Unjoni.

4. L-azzjonijiet iffinanzjati skont dan ir-Regolament ma għandhomx jirċievu assistenza minn strumenti finanzjarji oħrajn tal-Unjoni. Il-benefiċjarji għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar kwalunkwe finanzjament ieħor li jkunu rċevew u dwar applikazzjonijiet għal finanzjament li għadhom għaddejjin.

5. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li, meta jiġu implimentati l-azzjonijiet iffinanzjati skont dan ir-Regolament, l-interessi finanzjarji tal-Unjoni jiġu protetti bl-applikazzjoni tal-miżuri preventivi kontra l-frodi, il-korruzzjoni u kwalunkwe attività illegali oħra, b'kontrolli effettivi u l-irkupru tal-ammonti mħallsa bla dritt u, jekk jinstabu xi irregolaritajiet, b'penali effettivi, proporzjonati u dissważivi, skont ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2988/95[12] u (Euratom, KE) Nru 2185/96[13] u r-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[14].

6. Għall-azzjonijiet iffinanzjati skont dan ir-Regolament, il-kunċett ta' irregolarità msemmi fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament (KE, Euratom) Nru 2988/95 għandu jfisser kwalunkwe ksur ta' obbligu kuntrattwali li jirriżulta minn att jew ommissjoni ta' operatur eknomiku, li għandu jew jista' jkollu l-effett li jippreġudika l-baġit ġenerali tal-Unjoni jew il-baġits amministrati minnha, permezz ta' element ta' nfiq mingħajr ġustifikazzjoni.

7. Il-kuntratti u l-ftehimiet li jirriżultaw minn dan ir-Regolament għandhom jipprovdu, b'mod partikolari, għas-superviżjoni u l-kontroll finanzjarju mill-Kummissjoni (jew

---

[12] ĠU L 312, 23.12.1995, p. 1.
[13] ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.
[14] ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

minn kwalunkwe rappreżentant awtorizzat minnha) u għall-verifiki mill-Qorti tal-Awdituri, jekk ikunu meħtieġa, fuq il-post.

Artikolu 12

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat Ewropew għas-Sistema tal-Istatistika stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 223/2009. Dan il-kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 13

Dħul fis-seħħ u applikabilità

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jieqaf japplika fit-30 ta' Ġunju 2015.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi

Għall-Parlament Ewropew *Il-President*	*Għall-Kunsill* *Il-President*

ANNESS I

DEJTA LI GĦANDHA TINBAGĦAT LILL-KUMMISSJONI (EUROSTAT)

1. Esperjenza tal-kriminalità skont it-tip ta' kriminalità:

1.1. Kriminalità marbuta mal-vetturi:

(1) serq tal-karozzi,

(2) serq mill-karozzi,

(3) serq tal-muturi,

(4) serq tar-roti;

1.2. Kriminalità marbuta mad-djar: serq mid-dar ewlenija;

1.3. Kriminalità personali:

(1) serq,

(2) serq ta' proprjetà personali;

1.4. Kriminalità mhux konvenzjonali:

(1) frodi tal-konsumatur,

(2) abbuż tal-kards/servizzi tal-banek onlajn,

(3) tixħim (għotjiet ta' flus bil-moħbi);

2. Dettalji tad-delitti:

2.1. Għal kull tip ta' delitt elenkat fil-punti 1.1-1.4 għandhom jingħabru d-dettalji li ġejjin:

– jekk l-avveniment/i sarx/sarux fl-aħħar ħames snin (mhux obbligatorja),

– jekk l-avveniment/i sarx/sarux fl-aħħar 12-il xahar,

– kemm-il darba seħħ fl-aħħar 12-il xahar,

– jekk l-aħħar avveniment ġiex irrappurtat lill-pulizija (jew awtorità oħra fil-każ ta' frodi tal-konsumatur, abbuż bankarju tal-kards/onlajn u tixħim),

– jekk ir-rispons tal-pulizija għall-aħħar avveniment irrappurtat kienx sodisfaċenti;

2.2. Barra mid-dettalji msemmija fil-punt 2.1, għandha tingħabar ukoll l-informazzjoni li ġejja dwar l-aħħar avveniment għal kull delitt:

(1) għad-delitti kollha marbuta mal-vetturi, delitti personali, kriminalità mhux konvenzjonali:

– fejn seħħ l-aħħar avveniment;

(2) għal serq tal-karozzi,

– jekk il-karozza ġietx irritornata;

(3) għal serq mid-dar ewlenija, serq:

– għaliex il-pulizija ma ġewx infurmati,

– għaliex ir-rispondent ma kienx sodisfatt bir-rispons tal-pulizija,

– jekk ir-rispondent ikkuntattjax is-servizzi ta' appoġġ tal-vittmi,

– jekk is-servizzi tal-appoġġ tal-vittmi kinux ikunu utli;

(4) għal serq:

– jekk insterqitx xi ħaġa,

– jekk minn wettaq id-delitt użax arma,

– liema tip ta' arma uża min wettaq id-delitt,

– jekk ir-rispondent safax midrub,

– jekk kienx hemm bżonn ta' trattament mediku,

– x'kien l-impatt emozjonali tal-avveniment fuq ir-rispondent;

(5) għal serq ta' proprjetà personali:

– jekk ir-rispondent kienx qed iżomm/iġorr l-oġġetti misruqa;

(6) għal frodi tal-konsumatur:

– jekk il-frodi kinux jinvolvu x-xiri ta' prodotti jew servizzi,

– jekk il-frodi kinux jinvolvu l-internet jew l-email;

(7) għal abbuż bankarju tal-kards/onlajn:

– jekk kienx abbuż bankarju tal-kards jew onlajn;

(8) għat-tixħim:

– min kien involut;

3. L-atitudnijiet tar-rispondenti għall-infurzar tal-liġi u l-prekawzjonijiet tas-sigurtà:

– jekk ir-rispondent kienx espost għall-probemi tad-droga,

- jekk ir-rispondenti għandux allarm kontra s-serq fid-dar,
- jekk ir-rispondent għandux bieb jew katnazzi speċjali,
- jekk ir-rispondent jevitax ċerti postijiet wara li jidlam,
- jekk ir-rispondenti għandux arma tan-nar,
- ir-raġuni għaliex għandu arma tan-nar,
- l-opinjoni tar-rispondent dwar kif ġabu ruħhom il-pulizija,
- l-opinjoni tar-rispondent dwar kif ġabu ruħhom il-qrati,
- l-opinjoni tar-rispondent dwar sentenzi xierqa għal serq mid-djar;

4. Is-sentimenti tas-sikurezza u t-tħassib dwar il-kriminalità tar-rispondent:
   - sentimenti ta' sikurezza meta jkun waħdu barra bil-lejl,
   - biża' li jiġi attakkat fiżikament,
   - biża' mit-terroriżmu,
   - probabbiltà ta' serq mid-dar;

5. Sfond soċjodemografiku tar-rispondent:
   - is-sess,
   - l-età,
   - il-pajjiż tat-twelid,
   - il-pajjiż tat-twelid tal-omm,
   - il-pajjiż tat twelid tal-missier,
   - iċ-ċittadinanza,
   - l-istat ċivili,
   - l-istat ċivili *de facto*
   - relazzjonijiet fil-passat,
   - l-istatus tal-impjieg,
   - xogħol full-time jew part-time,
   - l-istatus professjonali,
   - ix-xogħol,

– attività ekonomika taċ-ċentru lokali,

– l-ogħla livell ta' edukazzjoni jew taħriġ mitmum b'suċċess,

– il-livell tad-dħul finanzjarju tal-unità domestika;

6. Varjabbli tekniċi:

– il-pajjiż tar-residenza,

– ir-reġjun tar-residenza,

– il-livell ta' urbanizzazzjoni taż-żona fejn tgħix l-unità domestika,

– is-sena ta' referenza tal-istħarriġ,

– ix-xahar tal-istħarriġ,

– l-identifikazzjoni tar-rispondent,

– il-fattur ta' differenzjazzjoni għall-unità domestika,

– il-fattur ta' differenzjazzjoni għall-individwi,

– il-metodu użat għall-ġbir tad-dejta,

– il-metodu tal-kontroll għall-effett tat-teleskopju użat waqt l-intervista,

– il-lingwa użata għall-intervista,

– l-għadd ta' persuni li jgħixu fl-unità domestika, inkluż ir-rispondent;

7. Delitti vjolenti (għandhom jiġu mistoqsija f'modulu separat fi tmiem l-intervista):

(1) vjolenza fiżika mhux mis-sieħeb/sieħba:

– jekk kienx hemm xi ħadd, pereżempju xi ħadd l-iskola jew ix-xogħol, ħabib jew ġar jew stranġier, li qatt ta daqqa ta' ħarta jew waddab xi ħaġa jew imbotta lil xi ħadd jew ġebbed ix-xagħar,

– jekk qatt xi ħadd mill-persuni msemmija fuq tax daqqa ta' ponn jew b'xi ħaġa oħra, jew ta bis-sieq, kaxkar jew ta xebgħa,

– jekk qatt xi ħadd mill-persuni msemmija fuq fegax jew ħaraqx lil xi ħadd, hedded jew uża arma tan-nar, sikkina jew arma oħra;

(2) vjolenza fiżika mhux mis-sieħeb/sieħba (mhux obbligatorja):

– jekk qatt xi ħadd, pereżempju xi ħadd l-iskola jew ix-xogħol, ħabib jew ġar jew stranġier, sforza lilu nnifsu fuq xi ħadd ieħor f'kopulazzjoni sesswali mhux mixtieqa pereżempju bit-theddid, billi żamm lill-persuna jew billi poġġieha f'sitwazzjoni fejn ma setax jiġi rifjutat,

– jekk qatt xi ħadd mill-persuni msemmija fuq ippruvax jisforza lilu nnifsu fuq xi ħadd ieħor f'att sesswali mhux mixtieq jew kopulazzjoni sesswali mhux mixtieqa jew għamel xi ħaġa oħra sesswalment li ma kinitx mixtieqa;

(3) vjolenza fiżika mis-sieħeb/sieħba:

– jekk qatt is-sieħeb/sieħba preżenti jew sieħeb/sieħba fil-passat, pereżempju ex-raġel, ex-boyfriend, ex-mara jew ex-girlfriend, tawx daqqa ta' ħarta jew waddbux xi ħaġa li tista' tweġġa' jew imbuttaw jew tefgħu jew ġebbdu x-xagħar,

– jekk qatt xi ħadd mill-persuni msemmija fuq tax daqqa ta' ponn jew b'xi ħaġa oħra, jew ta bis-sieq, kaxkar jew ta xebgħa,

– jekk qatt xi ħadd mill-persuni msemmija fuq fegax jew ħaraqx lil xi ħadd, hedded jew uża arma tan-nar, sikkina jew arma oħra;

(4) vjolenza fiżika mis-sieħeb/sieħba (mhux obbligatorja):

– jekk ir-rispondent kellux attività sesswali mhux mixtieqa minħabba li kien imbeżżża' minn x'seta' jagħmillu s-sieħeb li għandu bħalissa jew li kellu qabel, pereżempju ex-raġel, ex-boyfriend, ex-mara jew ex-girlfriend;

– jekk kwalunkwe waħda mill-persuni msemmija fuq qatt sfurzatx lir-rispondent f'attività sesswali mhux mixtieqa;

7.1. Għal vjolenza fiżika mhux mis-sieħeb/sieħba u vjolenza fiżika mis-sieħeb/sieħba, għandhom jinġabru d-dettalji li ġejjin:

– jekk l-avveniment/i sarx/sarux fl-aħħar ħames snin (mhux obbligatorja),

– jekk l-avveniment/i sarx/sarux fl-aħħar 12-il xahar,

– kemm-il darba seħħ fl-aħħar 12-il xahar,

– fejn seħħ l-aħħar avveniment,

– jekk intużatx arma,

– liema tip ta' arma ntużat,

– jekk ir-rispondent safax midrub,

– jekk kienx hemm bżonn ta' trattament mediku,

– x'kien l-impatt emozjonali tal-avveniment fuq ir-rispondent;

– min wettaq id-delitt,

– jekk l-aħħar inċident ġiex irrappurtat lill-pulizija,

– għaliex ma ġiex irrappurtat,

– jekk ir-rispons tal-pulizija għall-aħħar avveniment irrappurtat kienx sodisfaċenti,

– għaliex ir-rispondent ma kienx sodisfatt bir-rispons tal-pulizija,

– jekk ir-rispondent ikkuntattjax is-servizzi ta' appoġġ tal-vittmi,

– jekk is-servizzi tal-appoġġ tal-vittmi kinux ikunu utli;

7.2. Id-dettalji elenkati fil-punt 7.1 mhumiex obbligatorji għal delitti vjolenti sesswali mis-sieħeb/sieħba jew mhux mis-sieħeb/sieħba.

8. Pajjiżi li ma jistaqsux mistoqsijiet ta' skrinjar għall-avvenimenti ta' kriminalità fl-aħħar ħames snin mid-data tal-intervista għandhom jevitaw li jirrappurtaw iż-żejjed (l-effett tat-"teleskopju") jew billi jistaqsu mistoqsijiet ta' skrinjar li jkopru minimu ta' sentejn jew billi jiċċekkjaw id-data eżatta tal-avveniment irrappurtat mir-rispondent.

ANNESS II

TERRITORJI NAZZJONALI LI JISTGĦU JIĠU ESKLUŻI MILL-ISTĦARRIĠ

Pajjiż	Territorji nazzjonali
Franza	Id-Dipartimenti u t-territorji Franċiżi mhux kontinentali
Il-Pajjiżi l-Baxxi	Il-Gżejjer tal-Karibew (Bonaire, St. Eustatius u Saba), il-Gżejjer Frisian tal-Punent ħlief Texel
L-Irlanda	Il-gżejjer kollha ħlief Achill, Bull, Cruit, Gorumna, Inishnee, Lettermore, Lettermullan u Valentia
Ir-Renju Unit	L-Iskozja mit-tramuntana tal-Kanal ta' Caledonia, il-Gżejjer Scilly

STQARRIJA FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. It-titlu tal-proposta/inizjattiva

1.2. Il-qasam/l-oqsma tal-politika kkonċernat/i fl-istruttura tal-ABM/ABB

1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva

1.4. Objettiv(i)

1.5. Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva

1.6. It-tul ta' żmien u l-impatt finanzjarju

1.7. Il-metodu/metodi ta' ġestjoni previst(i)

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar

2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. L-intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.1. Sinteżi tal-impatt stmat fuq in-nefqa

3.2.2. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operattivi

3.2.3. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva

3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali

3.2.5. Il-parteċipazzjoni ta' partijiet terzi fil-finanzjament

3.3. L-impatt stmat fuq id-dħul

DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA GĦALL-PROPOSTI

1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

1.1. It-titlu tal-proposta/inizjattiva

REGOLAMENT (UE) TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-istatistika Ewropea fuq is-sikurezza mill-kriminalità.

1.2. Il-qasam/l-oqsma tal-politika kkonċernat/i fl-istruttura tal-ABM/ABB[15]

3403- Produzzjoni ta’ statistika.

1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva

x Il-proposta/inizjattiva tirrigwarda **azzjoni ġdida**

☐ Il-proposta/inizjattiva hija relatata ma’ **azzjoni ġdida li ssegwi proġett pilota/azzjoni preparatorja** [16]

☐ Il-proposta/l-inizjattiva hija relatata mal-**estensjoni ta’ azzjoni eżistenti**

☐ Il-proposta/l-inizjattiva hija relatata ma’ **azzjoni diretta mill-ġdid lejn azzjoni ġdida**

1.4. Għanijiet

1.4.1. L-objettiv(i) strateġiku/strateġiċi multiannwali tal-Kummissjoni fil-mira tal-proposta/inizjattiva

Programm Statistiku Komunitarju 2008 sa 2012, TITOLU IV. Il-visas, il-kenn politiku, l-immigrazzjoni u politika oħra relatata mal-moviment liberu tal-persuni. **Il-Programm ta’ Stokkolma tal-Kunsill Ewropew** (*Ewropa miftuħa u sigura għas-servizz u l-protezzjoni taċ-ċittadini*), ĠU C 115, 4.5.2010, p. 1 **Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Kummissjoni 2006-2010** sabiex titkejjel il-kriminalità u l-ġustizzja kriminali, COM (2006) 0437

1.4.2. L-għan(ijiet) speċifiku/ċi u l-attività/ajiet tal-ABM/ABB ikkonċernata/i

Għan speċifiku Nru.. Għan speċifiku 1 – produzzjoni tad-dejta Attività/ajiet ABM/ABB kkonċernata/i

[15] ABM: Ġestjoni Abbażi tal-Attivitajiet (Activity-Based Budgeting) – ABB: Ibbaġitjar Abbażi tal-Attivitajiet.
[16] Kif inhu msemmi fl-Artikolu 49.6(a) jew (b) tar-Regolament Finanzjarju.

3403- Produzzjoni ta' statistika.

1.4.3. Ir-riżultat/i mistenni(ja) u l-impatt

Speċifika l-effetti li l-proposta/l-inizjattiva għandu jkollha fuq il-benefiċjarji/il-gruppi fil-mira.

Informazzjoni iktar komparabbli dwar il-kriminalità u s-sikurezza fl-UE.

Statistika biex isservi ta' sfond għat-tfassil ta' politiki għall-promozzjoni tas-sikurezza u l-prevenzjoni tal-kriminalità.

1.4.4. L-indikaturi tar-riżultati u l-impatt

Speċifika l-indikaturi għall-monitoraġġ tal-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

Id-disponibbiltà tal-indikaturi komparabbli tal-UE dwar is-sikurezza u l-mikrodejta għas-27 Stat Membru u l-pajjiżi taż-ŻEE.

1.5. Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva

1.5.1. Ir-rekwiżit(i) li għandu/hom jiġi/u ssodisfatt(i) fit-terminu qasir jew twil

-Indikaturi komparabbli tal-UE dwar il-perċezzjonijiet tas-sikurezza personali u l-esperjenza tal-individwi vittmi tal-kriminalità disponibbli għall-Istati Membri tal-UE kollha u l-pajjiżi taż-ŻEE.

- Mikrodejta rrilaxxata lill-komunità tar-riċerka.

1.5.2. Valur miżjud tal-involviment tal-UE

Il-komparabbiltà tar-riżultati dwar is-sikurezza mill-kriminalità fil-livell tal-UE li tikkontribwixxi għat-tfassil tal-politika bbażat fuq l-evidenza.

1.5.3. Lezzjonijiet meħuda minn esperjenzi simili fil-passat

Mhux applikabbli.

1.5.4. Il-koerenza u s-sinerġija possibbli ma' strumenti rilevanti oħra

Bid-dejta pprovduta minn dan l-istħarriġ, tkun tista' tiġi evalwata sewwa l-informazzjoni dwar il-kriminalità minn sorsi oħra bħar-rekords tal-pulizija.

1.6. It-tul ta' żmien u l-impatt finanzjarju

X Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien limitat**

– ☐ Il-proposta/l-inizjattiva fis-seħħ minn [JJ/XX]2011 sa [JJ/XX]2015

– ☐ L-impatt finanzjarju mill-2012 sal-2015

☐ +Proposta/inizjattiva ta' **tul ta' żmien mingħajr limitu**

(1)Implimentazzjoni b'perjodu għall-bidu minn SSSS sa SSSS,

(2)segwita minn operazzjoni fuq skala sħiħa.

1.7. Metodu/i ta' ġestjoni previst(i)[17]

X **Ġestjoni diretta ċċentralizzata** mill-Kummissjoni

☐ **Ġestjoni ċċentralizzata indiretta** bid-delegazzjoni tal-kompiti tal-implimentazzjoni lil:

(3)☐ aġenziji eżekuttivi

(4)☐ korpi stabbiliti mill-Komunitajiet[18]

(5)☐ entitajiet nazzjonali mis-settur pubbliku/entitajiet b'missjoni ta' servizz pubbliku

– ☐ persuni fdati bl-implimentazzjoni ta' azzjonijiet speċifiċi skont it-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u identifikati fl-att bażiku rilevanti fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 49 tar-Regolament Finanzjarju

☐ **Ġestjoni konġunta** mal-Istati Membri

☐ **Ġestjoni deċentralizzata** ma' pajjiżi terzi

☐ **Ġestjoni konġunta** ma' organizzazzjonijiet internazzjonali ***(għandha tiġi speċifikata)***

Jekk huwa indikat aktar minn metodu ta' ġestjoni wieħed, jekk jogħġbok ipprovdi d-dettalji fit-taqsima tal-"Kummenti".

Kummenti

[17] Id-dettalji dwar metodi ta' ġestjoni u referenzi għar-Regolament Finanzjarju huma disponibbli fis-sit BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

[18] Kif imsemmi fl-Artikolu 185 tar-Regolament Finanzjarju.

2. MIŻURI TA' ĠESTJONI

2.1. Regoli ta' monitoraġġ u rappurtar

Speċifika l-frekwenza u l-kondizzjonijiet.

Matul il-proċess tal-implimentazzjoni tal-istħarriġ, se jsiru laqgħat regolari tat-Task Force mal-Istati Membri biex jiġi mmonitorjat l-istħarriġ u jinqasmu l-esperjenzi. Il-proċess se jiġi mmonitorjat abbażi tar-rapporti dwar il-kwalità tal-istħarriġ skont regoli speċifiċi tal-Eurostat.

2.2. Sistema ta' ġestjoni u kontroll

2.2.1 Riskju/Riskji identifikat(i)

Nuqqas ta' riżorsi finanzjarji disponibbli fil-livell nazzjonali għall-kontribut tal-Istati Membri lejn l-ispiża tal-istħarriġ.

2.2.2 Metodu/Metodi ta' kontroll previst(i)

Il-Kummissjoni Ewropea se tikkofinanzja l-implimentazzjoni tal-istħarriġ, sakemm ikun hemm approprjazzjonijiet disponibbli fil-baġit tal-Unjoni Ewropea.

2.3. Miżuri għall-prevenzjoni ta' frodi u irregolaritajiet

Speċifika l-miżuri ta' prevenzjoni u protezzjoni eżistenti jew previsti.

Kontrolli fis-seħħ, l-applikazzjoni tal-proċeduri standard tal-għoti għall-azzjoni.

3. IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

3.1. L-intestatura/i tal-qafas finanzjarju multiannwali u l-linja/i tal-baġit tan-nefqa affettwata/i

- Linji baġitarji tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi u tal-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarj multiannwali	Linja tal-baġit	Tip ta' nfiq	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura…..]	AD/AMD (19)	mill-pajjiżi tal-EFTA[20]	minn pajjiżi kandidati[21]	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
[1a]	29.02.03 Programm Statistiku Komunitarju 2008 sa 2012	DA	Iva	Le	Le	Le
[3a]	18.05.09 – Il-prevenzjoni tal-kriminalità u l-ġlieda kontriha jew is-suċċessur tagħha	DA	Le	Iva (bħala imsieħeb biss)	Le	Iva (l-Istati Membri u l-korpi pubbliċi tagħhom biss)

- Linji baġitarji ġodda mitluba:

Skont l-ordni tal-intestaturi u tal-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju multiannwali.

Intestatura tal-qafas finanzjarj multiannwali	Linja tal-baġit	Tip ta' nfiq	Kontribuzzjoni			
	Numru [Intestatura…..]	Differenzjat/mhux differenzjat	minn pajjiżi tal-EFTA	minn pajjiżi kandidati	minn pajjiżi terzi	skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(aa) tar-Regolament Finanzjarju
	[XX.YY.YY.YY]		IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE	IVA/LE

19 AD = Approprjazzjonijiet differenzjati/ AMD = Approprjazzjonijiet mhux differenzjati

20 EFTA: l-Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Ħieles (European Free Trade Association).

21 Il-pajjiżi kandidati u, fejn huwa applikabbli, il-pajjiżi kandidati potenzjali mill-Punent tal-Balkani.

3.2. L-IMPATT STMAT FUQ IN-NEFQA

3.2.1 Sinteżi tal-impatt stmat fuq in-nefqa

EUR miljun (sa 3 punti deċimali)

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	Numru	1a Kompetittività għat-tkabbir

DĠ: ESTAT			Sena **N**[22]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTALI**
• Approprjazzjonijiet operazzjonali			2012	2013	2014	2015				
29.02.03 Programm Statistiku Komunitarju 2008 sa 2012	Impenji	(1)	6							**6**
	Ħlasijiet	(2)	2.4		3.6					**6**
Numru tal-linja tal-baġit	Impenji	(1a)								
	Ħlasijiet	(2a)								
Approprazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelop ta' programmi speċifiċi[23]										
Numru tal-linja tal-baġit		(3)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet Għal DĠ ESTAT	Impenji	=1+1a +3	6							**6**
	Ħlasijiet	=2+2a +3	2.4		3.6					**6**

[22] Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

[23] Assistenza u spiża teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ għall-implimentazzjoni ta' programmi tal-UE u/jew azzjonijiet (ex-linji "BA"), riċerka indiretta, riċerka diretta.

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	Numru	3a Libertà, Sigurtà u Ġustizzja

DĠ: HOME			Sena N[24]	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)			TOTALI
• Approprjazzjonijiet operazzjonali			2012	2013	2014	2015				
18 05 09 – Prevenzjoni tal-kriminalità u ġlieda kontriha jew is-suċċessur tagħha	Impenji	(1)	6							**6**
	Ħlasijiet	(2)	2.4		3.6					**6**
Numru tal-linja tal-baġit	Impenji	(1a)								
	Ħlasijiet	(2a)								
Approprazzjonijiet ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelop ta' programmi speċifiċi[25]										
Numru tal-linja tal-baġit		(3)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għal DĠ HOME	Impenji	=1+1a +3	6							**6**
	Ħlasijiet	=2+2a +3	2.4		3.6					**6**

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)								
	Ħlasijiet	(5)								

24 Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

25 Assistenza u spiża teknika u/jew amministrattiva bħala appoġġ għall-implimentazzjoni ta’ programmi tal-UE u/jew azzjonijiet (ex-linji “BA”), riċerka indiretta, riċerka diretta.

• Approprjazzjonijiet TOTALI ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelop ta' programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet għall-INTESTATURA <….> tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	=4+ 6								
	Ħlasijiet	=5+ 6								

<u>Jekk tkun affettwata mill-proposta / inizjattiva aktar minn intestatura waħda:</u>

• TOTAL tal-approprjazzjonijiet operazzjonali	Impenji	(4)	12							**12**
	Ħlasijiet	(5)	4.8		7.2					**12**
• Approprjazzjonijiet TOTALI ta' natura amministrattiva ffinanzjati mill-envelop ta' programmi speċifiċi		(6)								
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 4 tal-qafas finanzjarju multiannwali (Ammont ta' referenza)	Impenji	=4+ 6	12							**12**
	Ħlasijiet	=5+ 6	4.8		7.2					**12**

Intestatura tal-qafas finanzjarju multiannwali:	5	"Nefqa amministrattiva"

EUR miljun (sa 3 punti deċimali)

		Sena **N** 2012	Sena **N+1** 2013	Sena **N+2** 2014	Sena **N+3** 2015	… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTALI**
DĠ: ESTAT									
• Riżorsi umani		0.254	0.254	0.254	0.254				**1.016**
• Spejjeż amministrattivi oħra		0.027	0.027	0.027	0.040				**0.119**
TOTAL DĠ ESTAT		0.281	0.281	0.281	0.294	0	0	0	**1.135**

TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	(Total tal-impenji = Total tal-ħlasijiet)	0.281	0.281	0.281	0.294	0	0	0	**1.135**

EUR miljun (sa 3 punti deċimali)

		Sena **N**[26]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTALI**
TOTAL tal-approprjazzjonijiet taħt l-INTESTATURI 1 sa 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	Impenji	12.281	0.281	0.281	0.294				**13.135**
	Ħlasijiet	5.081	0.281	7.481	0.294				**13.135**

[26] Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

3.2.2. Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet operattivi

(6)☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta’ approprjazzjonijiet operazzjonali

(7)x Il-proposta/inizjattiva tirrikjedi l-użu ta’ approprjazzjonijiet operattivi, kif spjegat hawn taħt:

Approprjazzjonijiet ta’ impenn f’EUR miljun (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

Indika l-għanijiet u r-riżultati ⇩			Sena **N**		Sena **N+1**		Sena **N+2**		Sena **N+3**		… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)						**TOTALI**	
	RIŻULTATI																	
	Tip ta’ riżultat[27]	Spiża medja tar-riżultat	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru ta’ riżultati	Spiża	Numru totali ta’ riżultati	Spiża totali
OBJETTIV SPEĊIFIKU Nru 1[28]																		
Riżultat	Dejta								Dejta	12.000							1	12.000
Riżultat																		
Riżultat																		
Total parzjali tal-għan speċifiku N°1																		
GĦAN SPEĊIFIKU Nru 2…																		
Riżultat																		
Total parzjali tal-għan speċifiku N°2																		

27 Ir-riżultati huma prodotti u servizzi li għandhom jiġu pprovduti (pereżempju: in-numru ta’ skambji ta’ studenti ffinanzjati, in-numru ta’ km ta’ toroq mibnija, eċċ.).

28 Kif ġie deskritt fit-Taqsima 1.4.2. “Għan(ijiet) speċifiku/ċi…”

SPIŻA TOTALI							Dejta	12.000							1	12.000

3.2.3. *Impatt stmat fuq l-approprjazzjonijiet ta' natura amministrattiva*

(8)3.2.3.1. Sinteżi

(9)☐ Il-proposta/inizjattiva ma tirrikjedix l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi

(10) Il-proposta/inizjattiva tirrikjedi l-użu ta' approprjazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taħt:

EUR miljun (sa 3 punti deċimali)

	Sena N[29]	Sena **N+1**	Sena **N+2**	Sena **N+3**	… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)			**TOTALI**
INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	2012	2013	2014	2015				
Riżorsi umani	0.254	0.254	0.254	0.254				**1.016**
Spejjeż amministrattivi oħra	0.027	0.027	0.027	0.040				**0.119**
Subtotal INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali	**0.281**	**0.281**	**0.281**	**0.294**				**1.135**
Barra mill-INTESTATURA 5[30] tal-qafas finanzjarju multiannwali								
Riżorsi umani								
Infiq ieħor ta' natura amministrattiva								
Subtotal barra mill-INTESTATURA 5 tal-qafas finanzjarju multiannwali								
TOTALI	**0.281**	**0.281**	**0.281**	**0.294**				**1.135**

[29] Is-sena N hija s-sena li fiha tibda l-implimentazzjoni tal-proposta/inizjattiva.

[30] Għajnuna amministrattiva u/jew teknika u nfiq b'appoġġ tal-implimentazzjoni tal-programmi tal-UE u/jew azzjonijiet (ex-linji "BA"), riċerka indiretta, riċerka diretta.

3.2.3.2. L-estimi tar-rekwiżiti ta’ riżorsi umani

(11) ☐ Il-proposta/inizjattiva ma teħtieġx l-użu ta’ riżorsi umani

(12) X Il-proposta/inizjattiva tirrikjedi l-użu ta’ riżorsi umani, kif spjegat hawn taħt:

Stima li għandha tiġi espressa f’ammonti sħaħ (jew sa massimu ta’ punt deċimali wieħed)

		Sena N	Sena N+1	Sena N+2	Sena N+3	… daħħal snin daqskemm ikun meħtieġ sabiex turi t-TUL tal-impatt (ara l-punt 1.6)		
• Pożizzjonijiet għall-organigramma (uffiċjali u aġenti temporanji)								
29 01 01 01 (fil-kwartieri ġenerali u fl-Uffiċċji tar-Rappreżentanza tal-Kummissjoni)		2	2	2	2			
XX 01 01 02 (fid-delegazzjoni)								
XX 01 05 01 (Riċerka indiretta)								
10 01 05 01 (Riċerka diretta)								
• Impjegati esterni (ekwivalenti għall-full time: FTE)[31]								
XX 01 02 01 (IK, INT, ENS mill-“qasam globali”)								
01 02 02 (IK, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)								
XX 01 04 ***yy*** [32]	- fil-Kwartieri Ġenerali[33]							
	- fid-delegazzjonijiet							
XX 01 05 02 (IK, INT, SNE - Riċerka indiretta)								
10 01 05 02 (IK, INT, SNE – Riċerka diretta)								
Linji tal-baġit oħra (speċifika)								
TOTALI		2	2	2	2			

XX hija l-qasam tal-politika jew it-titolu tal-baġit ikkonċernat.

Ir-riżorsi umani meħtieġa se jiġu pprovduti minn impjegati tad-DĠ li diġà huma assenjati għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li tqassmu mill-ġdid fi ħdan id-DĠ, u jekk ikun meħtieġ flimkien ma’ kwalunkwe allokazzjoni addizzjonali li tista’ tingħata lid-DĠ ta’ ġestjoni skont il-proċedura ta’ allokazzjoni annwali u fid-dawl tal-limitazzjonijiet tal-baġit.

Deskrizzjoni ta’ kompiti li għandhom jitwettqu:

Uffiċjali u impjegati temporanji	• Jagħmlu disponibbli l-informazzjoni meħtieġa lill-Istati Membri

[31] IK= Impjegat Kuntrattwali; INT= impjegati permezz ta’ aġenzija ("Intérimaire"); JED= "Jeune Expert en Délégation" (Esperti Żgħażagħ fid-Delegazzjonijiet); IL= Impjegati Lokali; SNE= Espert Nazzjonali Sekondat;

[32] Taħt il-limitu għall-istaff estern mill-approprjazzjonijiet operazzjonali (dawk li qabel kienu l-linji "BA").

[33] Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u l-Fond Ewropew għas-Sajd (FES).

	għat-twettiq tal-istħarriġ • Iħejju l-għodod tal-informatika biex jirċievu, jivvalidaw u jipproċessaw id-dejta • Iħejju d-dejta għall-pubblikazzjoni.
Impjegati esterni	Mhux applikabbli

3.2.4. Kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali

(13) ☐ Il-proposta/inizjattiva hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju multiannwali attwali.

(14) X☐ Il-proposta/inizjattiva titlob programmar mill-ġdid tal-intestatura rilevanti fil-qafas finanzjarju multiannwali.

Il-baġit totali se jiġi kopert kollu kemm hu mir-ridistribuzzjoni.

(15) ☐ Il-proposta/l-inizjattiva teżiġi l-applikazzjoni tal-istrument tal-flessibilità jew reviżjoni tal-qafas finanzjarju multiannwali.[34]

3.2.5. Kontribuzzjonijiet ta' partijiet terzi

(16) Il-proposta/inizjattiva ma tipprovdix għal kofinanzjament minn pajjiżi terzi

3.3. L-impatt stmat fuq id-dħul

(17) X Il-proposta/inizjattiva ma għandha ebda impatt finanzjarju fuq id-dħul.

[34] Ara l-punti 19 u 24 tal-Ftehim Interistituzzjonali.